

12. infoclio.ch-Tagung 2020  
12<sup>ème</sup> colloque infoclio.ch 2020

# Kultur vermittlung und Geschichtswissenschaften

# Médiation culturelle et sciences historiques

Online ab dem 10. November 2020  
Virtuelle Diskussionsrunde am 13. November 2020

Online dès le 10 novembre 2020  
Table ronde virtuelle le 13 novembre 2020



**Die jüngsten Kontroversen über die Darstellung von Geschichte im öffentlichen Raum vergegenwärtigen die Bedeutung der Zivilgesellschaft in der Ausgestaltung unseres Verhältnisses zur Vergangenheit. Um ihre Teilhabe zu stärken, sind wechselseitige Vermittlungspraktiken unerlässlich. Die 12. infoclio.ch-Tagung geht Fragen rund um die Beziehung zwischen der Kulturvermittlung und den Geschichtswissenschaften nach.**

Wie gelangt Geschichte an ein grösseres Publikum? Wie spielen die Forschung, die Kulturinstitutionen und die Öffentlichkeit bei dieser Vermittlung zusammen? Welche Inhalte und Formate sind hierfür besonders geeignet? Und welche Rolle spielt das Digitale in diesen Initiativen?

In der ersten Session reflektieren drei Historikerinnen und Historiker die Vorteile und Schwierigkeiten ihrer Vermittlungspraktiken. Ihre Beiträge zeigen die Standpunkte der akademischen Forschung, der partizipativen Geschichte und der darstellenden Künste.

Der zweite Teil präsentiert eine Galerie von Projekten zur Vermittlung historischer Inhalte aus der Schweiz, die durch eine Online-Ausschreibung zusammengeführt worden sind. In einer Diskussionsrunde analysieren Expertinnen und Experten aktuelle Trends und Fragen, die sich aus dieser Projektgalerie ergeben.

Geschichtshefte und Magazine, die sich an ein grösseres Publikum auch ausserhalb der Geschichtswissenschaften richten, sind ein bewährtes Format zur Vermittlung historischer Inhalte. Im dritten Teil werden fünf gedruckte und/oder digitale Publikationen aus der Schweiz präsentiert.

Infolge der aktuellen Situation verlegt infoclio.ch die Tagung dieses Jahr in den digitalen Raum. Passend zum Tagungsthema wird dabei mit verschiedenen Formaten der digitalen Vermittlung experimentiert.

**Für die virtuelle Live-Diskussionsrunde vom 13. November 2020 (10.00 – 12.00 Uhr) ist eine kostenlose Anmeldung erforderlich:**  
[www.infoclio.ch/de/anmeldung](http://www.infoclio.ch/de/anmeldung)

**Les récentes controverses sur la représentation de l'histoire dans l'espace public sont venues rappeler l'importance des publics dans l'élaboration de nos rapports au passé. Pour favoriser leur participation, les pratiques de médiation culturelle sont indispensables. Le 12<sup>e</sup> colloque infoclio.ch questionne les relations entre la médiation culturelle et les sciences historiques.**

Comment amener l'histoire au grand public? Comment participent la recherche, les institutions culturelles et les publics à cette médiation? Quels formats et quels contenus sont les plus adaptés? Quel rôle est appelé à jouer le numérique dans ces initiatives?

Lors d'une première session, trois historiennes et historiens partagent leurs réflexions sur les avantages et les difficultés de leurs pratiques de médiation. Leurs contributions présentent les points de vue de la recherche académique, de l'histoire participative et des arts vivants.

La seconde partie propose une galerie de projets de médiation historique en ligne produits en Suisse, réunis grâce à une enquête en ligne. Lors d'une table ronde virtuelle, des expertes et des experts analysent les tendances et les questions qui émergent de ce bouquet d'initiatives.

Les magazines et revues d'histoire tous publics sont un format éprouvé dans la médiation des contenus historiques. Dans la troisième partie sont présentés cinq titres publiés en Suisse, imprimés ou en ligne.

Vue la situation actuelle, infoclio.ch transpose cette année la conférence dans l'espace virtuel. Ce sera l'occasion d'expérimenter, en cohérence avec le thème du colloque, différents formats de médiation numérique.

**Une inscription gratuite est nécessaire pour participer à la table ronde virtuelle en direct du 13 novembre 2020 (10h – 12h):**  
[www.infoclio.ch/fr/inscription](http://www.infoclio.ch/fr/inscription)

## Programm

Ein Teil der Tagungsinhalte wird ab dem 10. November 2020 online und frei verfügbar sein: [www.infoclio.ch/tagung2020](http://www.infoclio.ch/tagung2020)  
Die virtuelle Live-Diskussionsrunde findet am 13. November 2020 statt.

### Session 1

#### Theorien und Praktiken der Vermittlung von Geschichte

In Videopräsentationen thematisieren Historikerinnen und Historiker ihre Vermittlungspraktiken.

#### Referentinnen und Referenten:

**Manuel Menrath** (Universität Luzern)

Indianische Stimmen. Wie Kanadas verdrängte Geschichte sichtbar wird

**Katrin Rieder** (kultur-projekte.ch)

Partizipative Vermittlungsprojekte. Chancen und Herausforderungen

**Mathieu Menghini** (Haute école de travail social Genève)

Éprouver l'histoire. Médiation, théâtre et démocratie

### Session 2

#### Galerie digitaler Projekte zur Geschichtsvermittlung

Diese virtuelle Projektgalerie bietet ein Panorama der vielfältigen Initiativen der digitalen Geschichtsvermittlung.

### Diskussionsrunde

#### Trends und Herausforderungen der digitalen Kulturvermittlung

Expertinnen und Experten analysieren anhand der Projektgalerie Tendenzen und Grenzen der Kulturvermittlung im digitalen Raum und gehen auf Fragen der Teilnehmenden ein.

Die partizipative Diskussion findet am **13. November von 10.00 bis 12.00 Uhr** statt und erfordert eine kostenlose Anmeldung.

#### Expertinnen und Experten:

**Dominique Dirlewanger** (Universität de Lausanne und Geschichtslehrer)

**Lisa Gafner** (Universität Basel und Leiterin Stadtgeschichte Basel)

**Marc Griesshammer** (Leiter Stadtmuseum Aarau und Vorstand Kulturvermittlung Schweiz)

**Urs Hafner** (Historiker und Journalist)

### Session 3

#### Geschichtshefte und Magazine

Herausgeberinnen und Herausgeber schweizerischer Geschichtshefte und Magazine stellen in Interviews und mit ausgewählten Beiträgen ihre Angebote vor.

#### Präsentierte Hefte und Magazine:

**Avenue, Geschichte der Gegenwart, NZZ Geschichte, Passé simple, Public History Weekly**

## Programme

Une partie des contenus du colloque sera librement disponible en ligne dès le 10 novembre 2020: [www.infoclio.ch/colloque2020](http://www.infoclio.ch/colloque2020)  
La table ronde virtuelle en direct aura lieu le 13 novembre 2020.

### Session 1

#### Théories et pratiques de la médiation de histoire

Dans des présentations vidéo, des historiennes et des historiens thématisent leurs pratiques de médiation.

#### Intervenantes et intervenants:

**Manuel Menrath** (Universität Luzern)

Indianische Stimmen. Wie Kanadas verdrängte Geschichte sichtbar wird

**Katrin Rieder** (kultur-projekte.ch)

Partizipative Vermittlungsprojekte. Chancen und Herausforderungen

**Mathieu Menghini** (Haute école de travail social Genève)

Éprouver l'histoire. Médiation, théâtre et démocratie

### Session 2

#### Galerie de projets de médiation historique en ligne

Cette galerie de projets offre un panorama de la diversité des initiatives de médiation numérique en histoire.

### Table ronde

#### Tendance et enjeux de la médiation culturelle numérique

Des expertes et des experts analysent les tendances qui se dégagent des projets présentés dans le domaine de la médiation culturelle numérique, et répondent aux questions des participantes et participants. Cette table ronde aura lieu le **13 novembre entre 10h et 12h**.

Une inscription gratuite est nécessaire pour y participer.

#### Expertes et experts:

**Dominique Dirlewanger** (Université de Lausanne et enseignant d'histoire)

**Lisa Gafner** (Universität Basel et directrice Stadtgeschichte Basel)

**Marc Griesshammer** (Directeur Stadtmuseum Aarau et comité Médiation Culturelle Suisse)

**Urs Hafner** (Historien et journaliste)

### Session 3

#### Magazines et journaux tous publics en histoire

Des éditrices et éditeurs de magazines et revues d'histoire présentent leurs publications sous forme d'interviews avec une sélection de contenus.

#### Magazines et journaux présentés:

**Avenue, Geschichte der Gegenwart, NZZ Geschichte, Passé simple, Public History Weekly**